

IAPA简介

《影响评价与项目评估》（*Impact Assessment and Project Appraisal, IAPA*）是由国际影响评价协会（International Association of Impact Assessment, IAIA）主办的环评专业期刊，主要刊载建设项目、规划和政策评估以及环境、社会、健康、可持续性等领域的研究成果，对于促进我国环评实践发展具有借鉴意义。

经与IAIA协商，自2017年起，《环境影响评价》杂志将翻译刊载IAPA全部论文摘要，并每年刊载一篇优秀论文的全部译文，以期为国内环评从业人员提供一个了解国际环评发展概况的全新窗口。相关摘要包含了与论文同等数量的主要信息，同时注明了全文的链接地址等，能够基本满足读者了解行业先进研究成果的需求。

Impact Assessment and Project Appraisal, 2023, Vol. 41, No. 5/6

《影响评价与项目评估》2023年第41卷第5/6期
版权所有 © IAIA 2023

Moving to next generation community-based environmental assessment

基于社区的环境评价的晋级

作者：Rajib Biswal, A. John Sinclair & Harry Spaling

摘要：对小型农村发展项目进行环境评价虽然比较烦琐但是却必不可少。文章主要关注可用于评估此类项目的基于社区的环境评价（CBEA）。研究目的为评估当前CBEA的做法并更新出新一代方法以应对缺乏足够的资源、能力和权力不平衡、实现有意义的参与、狭隘的可持续发展概念以及后续行动和监测不力等挑战。通过文献综述和来自全球各地的不同环境评价专家的半结构式访谈，文章以4个关键的下一代主题（可持续性、有意义的公众参与、跟踪评价和监测以及学习）为基础提出了新一代基于社区的环境评价框架。

关键词：基于社区的环境评价；下一代环境评价；可持续；公众参与；学习

网址：<https://doi.org/10.1080/14615517.2023.2243019>

New York State's *Bail Elimination Act* of 2019: a retrospective mental health impact assessment

纽约州2019年《取消保释法》：对心理健康影响的回顾性评价

作者：Leah G. Pope, Daniel J. Pohl, Amy Ehntholt, Tehya Boswell, Elizabeth Ford, Merrill Rotter & Michael T. Compton

摘要：审前拘留政策会对人们的生理以及心理健康产生不良影响，但限制其使用的新政策并未提及这个变化对个人或家庭心理健康的影响。文章引入心理健康影响评价并探究其作为刑事法律制度改革决策工具的潜力。通过收集文献，对纽约州2019年《取消保释法》对群众心理健康影响进行了回顾性评价，从而揭示减少审前拘留会对人们生理健康的社会性决定因素产生怎样的影响，进而影响心理健康。文章阐述了审前拘留对8个健康的社会性决定因素的已知影响及其对心理健康的影响。研究表明，政策决定对心理健康具有重要影响，应作为审议过程的一部分加以考虑。文章建议在群众社区参与、为政策提供信息及解决刑事司法系统中历史遗留的不平等问题上使用心理健康影响评价，以减少由此产生的心理健康差异。

关键词：保释制度改革；刑事司法；心理健康影响评价；健康的社会性决定因素

网址：<https://doi.org/10.1080/14615517.2023.2260512>

Pathways for improving the consideration of ecological connectivity in environmental assessment: lessons from five case studies

改善环境评估中生态连通性考虑的途径：基于5个案例的分析

作者：Charla Patterson, Aurora Torres, Mihai Coroi, Katherine Cumming, Matthew Hanson, Bram F. Noble, Gary M. Tabor, Jo Treweek, Carlos Iglesias-Merchan & Jochen A. G. Jaeger

摘要：案例研究可以显示出将生态连通性纳入环境评价（EA）的机会，同时从中发现决定纳入过程成功与否的相关条件。文章针对（1）当下的主要挑战是什么？（2）有哪些相关机遇和经验教训？（3）哪些研究方向应该重点关注？3个问题对来自加拿大、西班牙、瑞典和英国的5个案例进行研究分析，并确定了对于改善生态连通性纳入环评的15项挑战和19条经验。其中共同面临的挑战包括：（1）考虑时间较晚；（2）缺乏资源；（3）缺乏明确要求；（4）缺乏指导；（5）对连通性重要性的认识有限；（6）缺乏景观尺度视角。汲取的经验教训包括需要将连通性评估与科学知识有效结合，并考虑多种分析尺度。研究结果显示，可以通过让专业环境评估人员参与以及政府提供支持性框架等多种途径实现生态连通性纳入环境评价。本研究结果既可用于推进环境评估中的连通性评估，也能够强调指导的必要性以及累积效应评估和战略环境评估的作用。

关键词：生物多样性，环境影响评价；栖息地连通性；栖息地碎片化；景观连通性；活动

网址：<https://doi.org/10.1080/14615517.2023.2246727>

Ecological connectivity in environmental impact assessments: modelling alternative highway bypass scenarios

环境影响评价中的生态连通性：模拟高速公路绕道情景的替代方案

作者：Darrel Tiang Chin Fung, Rodney van der Ree, Nic McCaffrey, Christopher Gibbins & Alex M. Lechner

摘要：道路建设活动是全球生物多样性的最大威胁之一。本文概述了现有的方法，进而应用连通性模型，对澳大利亚博福特（Beaufort）的绕行道路的备选道路选线进行情景分析，探究了线性基础设施环境影响评价中空间明确的生态评价所面临的共同挑战。该应用包括一个基于专家的连通性模型，其中模型结合使用了最低成本路径、电

路理论和图论，为5个具有不同扩散能力和栖息地需求的保护目标（4个物种和1个种群）建立模型。针对每个对象，文章模拟了4种不同的道路选线并评价了影响最小的选线的缓解方案。结果显示，每个目标物种受影响程度不同，长时间的作用影响程度最大。模型确定出一条对生态连通性总体影响最小的路线，并展示了野生动物通道结构如何通过改善所有目标物种的总体连通性来减轻影响。此次真实案例研究表明，通过采用透明的定量方法将生态连通性建模纳入环境影响评价中广泛使用具有一定潜力。

关键词：连通性模型；环境影响评价；绕行替代方案；管线基础设施；栖息地割裂；野生动物通道

网址：<https://doi.org/10.1080/14615517.2023.2237294>

A framework of stakeholder analysis for public participation in EIA process: a case study of Thailand

公众参与环评过程的利益相关者分析框架研究：以泰国为例

作者：Kanang Kantamaturapoj, Chaunjit Chanchitpricha, Parinee Hongsuwan, Pannipa Suebsing, Suwicha Thaweek & Suwit Wibulprasert

摘要：文章目的：（1）调查目前泰国环境影响评价（EIA）报告中的利益相关者分析；（2）探讨关键信息提供者对与泰国环境影响评价相关的利益相关者分析要素的观点；（3）为泰国环境影响评价过程中的公众参与（PP）环节制定利益相关者分析框架。研究采用定性方法，对18份环境影响评价报告以及36位主要信息提供者进行了审查和采访，并汇总制定了分析框架。拟议的利益相关者分析框架包括以下5方面：（1）背景介绍；

（2）身份识别；（3）利益相关者分类；（4）确定参与级别；（5）参与式技术选择。研究结果表明，各领域考虑的关键因素应包括弱势群体的识别、利益相关者的特征、让更多社群群众参与到确定参与等级中，以及在公众参与环节中指定专业协调人。本研究建议采用冲突解决策略，例如，在公众咨询之前与潜在主力人员进行非正式交流，让主要利益相关者参与咨询委员会，以及使用当地的学术调解员等策略来促进公众参与。

关键词：利益相关人；利益相关人分析；利益相关人身份识别；利益相关者分类；确定参与级别；参与式技术选择

网址：<https://doi.org/10.1080/14615517.2023.2261748>

Enhancing ecological connectivity through biodiversity offsets to mitigate impacts on habitats of large mammals in tropical forest environments

探究通过生物多样性补偿加强生态连通性，减轻对热带森林环境中大型哺乳动物栖息地的影响

作者：Josianne Claudia Sales Rosa, Pedro Bueno Rocha Campos, Caroline Bianca Nascimento, Barbara Almeida Souza, Rebeca Valetich & Luis Enrique Sánchez

摘要：人类开发项目活动造成的栖息地丧失和碎片化会严重影响当地哺乳动物的数量，对当地生态环境造成消极影响。文章聚焦于研究生态连通性评价在环境影响评价中的作用，重点关注其对确定适当的缓解措施，尤其是生物多样性补偿措施的贡献。为此，文章分析受巴西大西洋雨林处矿山潜在影响的地区对大型哺乳动物分布情况的影响，并通过对比30年补偿后的情景进行建模，预测了恢复补偿的长期效果。结果表明：（1）补偿措施加强了当地生态连通性，并会作为栖息地供因人类活动丧失家园的动物替代生境；（2）为实现规划恢复区对增加生态连通性和提高生物质量的作用最大化，应对规划恢复区具体位置作详细规划。根据分析案例发现，将生态连通性分析纳入环境影响评价的最佳做法为：（1）实时监测生物多样性，量化损失与增益；（2）建立保护以及恢复补偿区的备选方案模型并模拟分析；（3）对项目备选方案进行严格分析，以避免错误影响。

关键词：巴西；动物区系丧失；生态影响评价；栖息地碎片化；采矿业；无净损失

网址：<https://doi.org/10.1080/14615517.2022.2090086>

Influential Indigenous voices? Evaluating cultural impact assessment effectiveness in Aotearoa New Zealand

结合新西兰原住民意见评估新西兰奥特亚罗瓦文化影响评估的有效性

作者：Dyanna Jolly & Michelle Thompson-Fawcett

摘要：在新西兰奥特亚罗瓦，毛利人三十年来一直在编制自己的影响评估，但评估的有效性尚不确定。通过请相关从业人员和专家讨论其在文化影响评估方面的经验，文章探究了“文化影响评估应该怎么做才能取得毛利人认为积极的成果”？文章将原住民的生活经验与原住民理论相结合，对文化影响评估的有效性进行了批判性分析。研究发现，文化影响评估虽然正在取得

积极成果，但这些成果的差异很大，并没有取得与《威坦哲条约》所设想的伙伴关系和双重规划框架相一致的实质性成果。文化影响评估的最佳运作方式是由原住民和条约一起主导，并且在更广泛的新西兰奥特亚罗瓦规划和影响评估框架中进行。文章中毛利人的经验能够为世界各地原住民影响评价领域的发展提供参考。

关键词：文化影响评价；新西兰奥特亚罗瓦；毛利人；原住民影响评价；有效性

网址：<https://doi.org/10.1080/14615517.2023.2229657>

A review of the quality of strategic environmental assessment (SEA) reports in Botswana

博茨瓦纳战略环境评价（SEA）报告的质量审查

作者：Gorata Kingsley Matome & Kutlwano Mulale

摘要：博茨瓦纳最近在其国家环境管理框架中引入了战略环境评价（SEA），其所采用的SEA方法是以存在一定缺陷的源于南非的方法为基础。此外，有关博茨瓦纳SEA表现方面的研究文献相对较少。为此，本文研究了博茨瓦纳在2011年至2018年编制的3项发展计划中的战略环境评价质量。本研究采用了欧洲SEA指令的SEA报告质量审查包。研究结果表明，博茨瓦纳的SEA活动结果总体符合预期，但也存在一些重要挑战。不足之处在于：对基线环境的描述；基线文件的陈列；确定与具有重要生态意义的区域有关的问题以及拟议计划对这些区域的影响；评估次生效应、累积效应和协同效应；对各种效应性质的阐述；考虑对各种可持续性受体的影响以及对健康的影响；按照适用的国家SEA框架进行SEA活动；公众参与和SEA对拟议计划的不确定影响；说明如何利用已制订的监测计划来减少SEA和EIA之间的重复工作。

关键词：战略环境评价；绩效评估；质量审查包；博茨瓦纳

网址：<https://doi.org/10.1080/14615517.2023.2239587>

SEA and EIA: uncertain boundaries in Spain

西班牙对于SEA和EIA模糊界定

作者：Álvaro Enríquez-de-Salamanca

摘要：项目的环境影响评价（EIA）以及对政策、计划和方案进行战略环境评价（SEA）都可以将环境因素纳入决策。文献与法规中对于EIA和SEA有时表述二者相互独立，互不关联，但在实践过

环境影响评价

Environmental Impact Assessment

程中又会产生中间方法，文章对相关案例进行研究，案例中EIA和SEA的应用虽然在法律上是适当的，但在概念上并不明确。研究发现SEA或EIA的应用在实践中取决于所使用的规划文件的名称，而不是其战略性质，非战略SEA和战略EIA往往是由于规划和环境评价之间的不匹配造成的。对SEA和EIA之间进行逐步过渡使建立类似的行政程序以及共同的筛选阶段成为合理之举，这不仅可以确定提案是否应进行环境评价，还可以确定出最合适的方法。整个规划周期可能需要不止一个环境评价流程，因此还需对其进行有效分层。同时条例应对“战略意义”进行明确界定，并规范SEA和EIA程序之间的层级关系。

关键词：环境影响评价；战略环境评价；战略决策；环境评价分级

网址：<https://doi.org/10.1080/14615517.2023.2273610>

Influence factors on the quality of regulatory impact analysis in Brazil

巴西监管环境影响评价质量的影响因素

作者：Flavio Saab & Suylan de Almeida Midlej e Silva

摘要：监管影响评价（RIA）作为一种工具，可以为监管机构提供更大的能力，以了解其决策的影响。通过收集有助于决策的经验数据、证据和信息从而提高了规则制定过程的严谨性。然而有研究表明在使用RIA方面各地区存在相关的不一致情况，例如巴西。因此，本文旨在调查在巴西国家区域内影响监管影响评价质量的因素。通过对巴西监管机构的管理人员进行文件搜索和访谈发现，区域RIA质量不高的原因可能与官僚环境、政治进程、参与者的影响、采用的管理程序以及公务员的知识水平有关。

关键词：管制影响评价；RIA；法规；质量

网址：<https://doi.org/10.1080/14615517.2023.2268996>

Social impact assessments (SIA) in larger infrastructure investments in Sweden; the view of experts and practitioners

专家与从业人员角度讨论瑞典大型基础设施投资中的社会影响评价

作者：Vanessa Stjernborg

摘要：文章通过重点介绍专家和相关从业人员的经验与思考，旨在进一步了解瑞典在重大基础设施投资规划各个阶段中对于社会影响评价是如何管理和处理

的。对9位从事交通规划和社会可持续性工作的专家和从业人员进行访谈。相关访谈人员分别代表国家和地区一级以及3家已成立的咨询公司。研究结果在很大程度上证实了之前的研究——瑞典交通规划中的社会影响评价领域工作有待完善。为实现未来的良好发展，需要着手解决该领域的许多基本问题，其中包括：公共采购；客户以及从业人员的角色作用（和能力定位）；考虑在不同阶段如何将社会影响评价纳入到整个规划过程（包括如何记录、实施和监督SIA）；考虑如何管理和引进方法以及如何因地制宜聘请专家，如在受影响地区生活工作的人。

关键词：交通规划；规划程序；空间正义；社会正义；包容性；公平

网址：<https://doi.org/10.1080/14615517.2023.2263236>

Walking the talk: a mixed-methods study investigating current opportunities for promoting health impact assessment practice

浅谈使用混合方法探究当前促进健康影响评价实践的机会

作者：Audrey J. Simon, Adithya Pradyumna, Astrid M. Knoblauch & Mirko S. Winkler

摘要：尽管在过去十年中健康影响评价（HIA）得到了快速发展，但它仍然是一个相对较小的实践领域。文章采用了一种探索性的顺序混合方法探讨能否将促进健康影响评价领域发展的可能机会转化为具体行动。具体方法为通过对18位HIA从业人员进行半结构化访谈收集观点。进而在观点的基础上编制了调查问卷，最后对25位健康影响评价从业者进行问卷调查并汇总结果。调查发现，提高对HIA的认识为HIA的实践创造了最重要的机会，为了利用这些机会，HIA实践的优势得到了认可，即让更多的利益相关者参与进来，并展示HIA的循证方法。HIA从业人员最有能力发起促进其实践的行动，但他们也依赖于各种有影响力的组织的支持，如政府和世界卫生组织（WHO）。目前，开发一个开放性交流平台将所有HIA利益相关者联系起来，是加强HIA的知名度、吸引力和影响力的一项紧迫战略。

关键词：行动工具；健康影响评价；混合方法

网址：<https://doi.org/10.1080/14615517.2023.2261750>

译者：三捷环境工程咨询（杭州）有限公司
吴成志，姚胜东